

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Учебное издание

ИН.ЯЗ. МИНИ-КУРС

**Панченко Оксана Юрьевна
Рикардо Энгикс Барбер**

**ЭКСПРЕСС-КУРС РАЗГОВОРНОГО ИСПАНСКОГО
Тренажер базовых структур и лексики
(орыс тілінде)**

Ответственный редактор *Н. Уварова*

Ведущий редактор *Ж. Оганян*

Редактор *Е. Вьюницкая*

Художественный редактор *И. Успенский*

Компьютерная верстка *Н. Виткалова*

Корректор *А. Фронтасова*

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының

өкілі - РДЦ-Алматы ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а., литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251 59 89, 90 91 92; факс: 8 (727) 251 58 12; ын. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 26.02.2016.

Формат 60x70^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 12,44.

Тираж экз. Заказ



ISBN 978-5-699-84069-4



9 785699 840694 >



ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
Основные правила произношения, пунктуации и ударения в испанском языке	8
Урок 1. Тема Saludos (Приветствие) . Числительные. Личные местоимения. Порядок слов в испанском предложении	12
Урок 2. Тема Presentaciones (Рассказ о себе) . Настоящее время Presente de Indicativo	28
Урок 3. Тема Mi familia (Моя семья) . Артикль. Вопросительные предложения. Глагол TENER	42
Урок 4. Тема Descripciones de gente (Внешность и характер) . Глаголы SER и ESTAR . Род и число имен существительных и прилагательных	62
Урок 5. Тема Mi casa (Мой дом) . Глагол HABER . Притяжательные местоимения MI, TU, SU	82
Урок 6. Тема Mi día de trabajo (Рабочий день) . Модальные глаголы PODER и DEBER . Наречия MUY, MUCHO, POCO	96
Урок 7. Тема Tiempo libre y aficiones (Свободное время и увлечения) . Глаголы GUSTAR, PREFERIR, ENCANTAR . Наречия TAMBIÉN и TAMPOCO	110

Урок 8. Тема De compras (Покупки) . Глагол IR . Будущее время (часть 1). Указательные местоимения ESTE, ESE, AQUEL	124
Урок 9. Тема El tiempo (Погода) . Будущее время (часть 2). Степени сравнения прилагательных	140
Урок 10. Тема En el restaurante (В ресторане) . Условное наклонение	158
Урок 11. Тема En la ciudad (В городе) . Повелительное наклонение (часть 1). Местоимения TODO и CADA	176
Урок 12. Тема Visita al doctor (Визит к врачу) . Повелительное наклонение (часть 2).....	194
Урок 13. Тема En el hotel (В гостинице) . Глагольные конструкции EMPEZAR A, VOLVER A, TERMINAR DE, ACABAR DE	212
Урок 14. Тема Hablar por teléfono (Разговор по телефону) . Глаголы DECIR и HABLAR	228
Урок 15. Тема En el teatro (В театре) . Глаголы SABER и CONOCER	242

ВВЕДЕНИЕ

Когда мы слышим фразу «испанский язык», у нас перед глазами встает завораживающая картина: солнечная Испания, фламенко, страсть, эмоциональные испанцы. И нам сразу же хочется научиться понимать речь этого загадочного народа и уметь так же бегло изъясняться на этом чудесном языке. Вот несколько причин изучать испанский язык.

- Испанский язык является одним из самых изучаемых языков в мире: второй после английского.
- На испанском говорят около 500 миллионов человек: жители Испании, стран Латинской Америки, США и даже Африки!
- Испанский является одним из официальных языков многих международных организаций: ООН, ЕС, ЮНЕСКО.
- Знание языка помогает лучше понять культуру и традиции испаноговорящих стран.
- Владение языком позволяет наслаждаться такими творениями испаноязычного искусства, как литература и кинематограф, в оригинале.
- Владение языком придает уверенность в путешествиях и дает возможность общаться с носителями языка.
- Знание испанского языка открывает возможность обучения и трудоустройства за границей.

- Овладение языком дает возможность понимать тексты любимых песен испанских исполнителей.
- Знание языка необходимо тем, кто рассматривает возможность переезда в испаноговорящие страны.

Подобные аргументы еще больше увеличивают наше желание говорить на испанском языке. Но вы спросите, как же все-таки выучить язык быстро и просто? В чем заключается методика эффективного овладения иностранным языком? Ключевой совет — отказаться от «перфекционизма». Не надо стараться говорить на языке в совершенстве и использовать тысячи слов — мы и на родном используем порядка всего пяти тысяч слов. Мы советуем говорить на языке вслух с самого первого дня изучения. Вы не должны бояться того, что вы неправильно строите фразы или произносите слова не так, как произнес бы их носитель. Самое главное, что вы привыкаете говорить вслух. Эта книга поможет вам выучить полезные фразы, которые помогут задавать насущные вопросы. На начальном этапе важно пополнить словарный запас и выучить основные фразы. Сильно углубляться в грамматику не стоит — ее вы успеете выучить позже, уже совершенствуя свои знания. Старайтесь общаться с носителями языка, например, по Интернету. Это один из лучших инструментов для совершенствования разговорной речи. Слушайте радио стран, где говорят на испанском — это еще один хороший способ погрузиться в языковую среду. Будьте готовы тратить много времени на практику — люди, готовые посвятить изучению иностранного языка полный рабочий день, всего за несколько меся-

цев выйдут на должный уровень. Не стремитесь к совершенству. Мы часто настолько стремимся говорить идеально, что, когда у нас это не получается, мы расстраиваемся и вообще бросаем занятия. Лучший способ справиться с проблемой — смеяться над собственными ошибками и не пытаться быть совершенными.

Система каждого урока данного самоучителя по испанскому языку включает в себя несколько этапов:

1. Знакомимся с новой темой.
2. Читаем диалог на испанском, смотрим перевод на русском.
3. Слушаем в это время правильное произношение диалога в mp3-формате.
4. Извлекаем из диалога лексику согласно теме данного урока.
5. Разыгрываем небольшой диалог на основе предложенных выражений, вопросов и вариантов ответов для отработки навыков использования лексики по теме.
6. Изучаем и запоминаем новые слова и выражения.
7. Знакомимся с грамматикой.

Главное правило наших самоучителей: понемногу — каждый день! В добрый путь, и пусть он будет интересным и увлекательным!

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ, ПУНКТУАЦИИ И УДАРЕНИЯ В ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Испанский алфавит состоит из 5 гласных и 22 согласных букв:

- Гласные: **a, e, i, o, u.**
- Согласные: **b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, ñ, p, q, r, s, t, v, w, x, y, z.**

Кроме того, в испанском алфавите есть три так называемых ди-графа (**ch, ll, rr**) которые, несмотря на то, что некоторое время считались буквами алфавита, в настоящее время не признаются таковыми Королевской академией испанского языка. Однако, при изучении языка важно учитывать правила произношения сочетаний этих букв.

Исп. буквы	Название	Передаваемый звук	Пример
A, a	(a)	[a]	Adiós
B, b	(be)	[β] (межгубный)	Bien
C, c	(ce)	[k] — с + a, o, u [ç] (межзубный) — с + e, i	Casa, cuatro Cenar, cine
Ch, ch	(che)	[ç]	Chocolate
D, d	(de)	[d]	Día, dormir
E, e	(e)	[э]	Estudiar
F, f	(efe)	[ф]	Fútbol

Исп. буквы	Название	Передаваемый звук	Пример
G, g	(ge)	[ɣ] — g + a, o, u [ɣ] — gu + e, I [x] — g + e, i	Gato, gota, gustar Guerra, guitarra General, genio
H, h	(ache)	Не передает звук	Hospital, hotel, hola
I, i	(i)	[и]	Ir
J, j	(jota)	[x]	Jamón, jefe
K, k	(ka)	[к]	Kéfir, kilogramo
L, l	(ele)	[л]	Leche, letra, lápiz
LI, ll	(elle)	[й]	Llave, llevar, llover
M, m	(eme)	[м]	Manzana, música
N, n	(ene)	[н]	Nariz, norte, número
Ñ, ñ	(eñe)	[нь]	Niño, año
O, o	(o)	[о]	Oreja
P, p	(pe)	[п]	Pájaro, piedra, pan
Q, q	(cu)	[к] — qu + e, i	Queso, quince
R, r	(erre)	[p ¹] [p ²]	Ruso, arroz Pera, camarero
S, s	(ese)	[с]	Semana, sol
T, t	(te)	[т]	Тъ, tomate
U, u	(u)	[у]	uva
V, v	(uve)	[β]	Voz, vaca, vino

Исп. буквы	Название	Передаваемый звук	Пример
W, w	(uve doble)	[б ³] [y ⁴]	Wagner wifi
X, x	(equis)	[кс]	Examen, experto
Y, y	(i griega)	[й] – в конце слова [й]	Hoу yo, yogur
Z, z	(zeta)	[с] межзубный — z + a, o, u	Zona, zumo

Для того, чтобы вас поняли должным образом, в испанском языке очень важно соблюдать верную интонацию. Дело в том, что зачастую разница между повествовательным и вопросительным предложениями заключается в интонации. Например:

Tenemos dinero.	У нас есть деньги.
¿Tenemos dinero?	У нас есть деньги?

¹ Буква **r** в сильной позиции. Сильная позиция фонемы – это положения, где фонемы отчетливо выявляют свои свойства. Этот раскатистый звук не имеет аналога в русском языке. Произносится с напряжением. Нечеткое произношение данного звука может привести к изменению значения слова: **perro** — собака, pero — но, **carro** — телега, **caro** — дорогой.

² Буква **r** в слабой позиции. Слабая позиция – это позиция нейтрализации фонем, где фонемы не выполняют различительных функций. Произносится с меньшим напряжением.

³ Этот звук встречается в словах немецкого происхождения.

⁴ Этот звук встречается в словах, пришедших из английского языка.

Как мы видим, в письменной испанской речи разница между утверждением «**Tenemos dinero**» и вопросом «**¿Tenemos dinero?**» состоит в наличии вопросительных знаков (¿?) в начале и в конце предложения. Здесь нет никаких сомнений. Однако в устной речи различие между этими предложениями основано на интонации. Утверждение отличается нейтральной интонацией (→), а вопрос — восходящей (↑). Во избежание недопонимания при общении с носителями языка стоит придерживаться данного правила интонации.

В испанском языке, как и в русском, ударение свободное и может падать на любой слог в отличие от других языков, как, например, как во французском языке ударение падает на последний слог. В испанском языке ударение может падать на последний слог (**jamón**, **hospital**), на предпоследний (**hola**, **lápiz**) и на третий слог от конца слова (**exámenes**, **música**).

Как определить, на какой слог падает ударение?

Если слово оканчивается на гласный звук или на звуки **[n]** или **[s]**, ударение падает на предпоследний слог (**trabajamos**, **antenna**).

Если слово оканчивается на согласный звук, кроме **[n]** или **[s]**, ударение падает на последний слог (**cantar**).

В остальных случаях ударение выделяется графически (**también**, **ojalá**).

УРОК 1. SALUDOS ПРИВЕТСТВИЕ



Прослушайте и прочитайте диалог:

A: ¡Qué buen día que hace! Por cierto, me llamo Javier. Y usted, ¿cómo se llama?

A: Какой прекрасный день! Кстати, меня зовут Хавьер. А Вас как зовут?

B: Sí, hoy hace un día espléndido. Soy Ana, pero no me trates de usted.

B: Да, сегодня замечательный день. Я Анна, но можешь обращаться ко мне на «ты».

A: Perdona, Ana. ¿Cómo estás?

A: Извини, Анна. Как дела?

B: Bien. Y tú, ¿qué tal?

B: Хорошо. А у тебя?

A: Muy bien, gracias. ¿Cuántos años tienes? Yo tengo 28.

A: Очень хорошо, спасибо. Сколько тебе лет? Мне — 28.

B: Y yo — 27. ¿De dónde eres?

B: А мне — 27. Откуда ты?

A: Soy español, soy de Barcelona. Y tú, ¿eres de aquí?

A: Я испанец, я из Барселоны. А ты откуда?

B: Sí, vivo en Moscú. Es una ciudad muy grande y bonita.

Б: Да, я живу в Москве. Это очень большой и красивый город.

A: ¡Es verdad! Ana, ¿qué haces esta noche? ¿Te apetece ir al cine conmigo?

А: Это так! Анна, что ты делаешь сегодня вечером? Ты не хочешь пойти со мной в кино?

B: Puede ser. Hoy ponen una comedia española.

Б: Может быть. Сегодня показывают испанскую комедию.

A: ¡Perfecto! ¿Cuál es tu número de teléfono?

А: Отлично! Какой у тебя номер телефона?

B: Es este. Apúntalo.

Б: Вот он. Запиши его.

A: Gracias, Ana. Te llamo a las 6 de la tarde, ¿vale?

А: Спасибо, Анна. Я тебе позвоню в 6 вечера, хорошо?

B: Está bien. Bueno, tengo que irme. Encantada. ¡Hasta luego!

Б: Хорошо. Ладно, мне надо идти. Было приятно с тобой познакомиться. До свидания!

A: Igualmente. Hasta luego. ¡Qué te vaya bien!

А: Взаимно. Пока. Удачи тебе!

Необходимый лексический минимум

Léxico

Buenos días	Доброе утро, здравствуйте
Buenas tardes	Добрый день, добрый вечер
Buenas noches	Добрый вечер, спокойной ночи
Hola	Привет
Bienvenido/a	Добро пожаловать
Gracias	Спасибо
De nada	Пожалуйста/не за что
Tú	Ты
Usted	Вы (вежливая форма обращения)
Sí	Да
No	Нет
Y	И
¿Cómo estás/está?	Как твои/ваши дела?

¿Qué tal?	Как дела?
Perdona/perdone	Извини/извините
Lo siento	Извини
Bien	Хорошо
Mal	Плохо
Muy	Очень
Qué	Что, какой
Cómo	Как
De dónde	Откуда
Por qué	Почему
Mucho gusto	Очень приятно
Encantado/a	Очень приятно
Hasta luego	До свидания, пока
Adiós	До свидания, прощайте